

LIVING LANGUAGE®

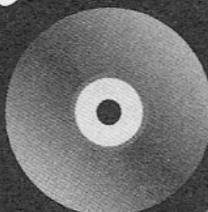
A Random House Company

# ФРАНЦУЗСКИЙ за 1 час

РАЗГОВОРНИК  
ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

В МАШИНЕ • ДОМА • НА ОТДЫХЕ

уверенность,  
которая Вам  
необходима!



Мы рады представить вам новый курс французского языка издательства RH (Random House). В России эту серию аудио-программ представляет издательство «Дельта Паблишинг».

Добро пожаловать! Эта короткая и простая программа изучения французского языка построена так, чтобы дать вам основы повседневного французского языка.

Вы изучите слова и выражения, которые наиболее часто встречаются в повседневном общении и которые вы встретите наверняка во время своей поездки. Слушайте французских дикторов и повторяйте за ними слова во время пауз. Если вы хотите, то можете одновременно в книге видеть слова с транскрипциями. Короткие уроки удобны для изучения и когда вы закончите программу, то сможете общаться на простые темы на французском. Давайте начнем.

## 1 Приветствия

Привет	<b>Salut!</b>	<i>Салю!</i>
Доброе утро!	<b>Bonjour!</b>	<i>Бонжур!</i>
Добрый вечер!	<b>Bonsoir!</b>	<i>Бонсёр!</i>
Как дела (как Вы себя чувствуете)?	<b>Comment allez-vous?</b>	<i>Коман талеву?</i>
Отлично.	<b>Bien.</b>	<i>Бъян.</i>
Очень хорошо.	<b>Très bien.</b>	<i>Трэ бъян.</i>
Так себе.	<b>Comme ci, comme ça.</b>	<i>Комсі комса.</i>
Как вас зовут?	<b>Comment vousappelez-vous?</b>	<i>Коман ву запелеву?</i>
Меня зовут месье Дюбуа.	<b>Je m'appelle M. Dubois.</b>	<i>Жё мапэль мэсье Дюбуа.</i>
Меня зовут мадам Дюбуа.	<b>Je m'appelle Mme. Dubois</b>	<i>Жё мапэль мадам Дюбуа.</i>

Приятно с вами познакомиться.

До свидания.

Увидимся позже!

Увидимся вскоре!

Доброй ночи!

**Enchanté(e).**

**Au revoir.**

**A la prochaine!**

**A plus tard!**

**A bientôt!**

**Bonne nuit !**

*Аншантэ.*

*О реўуár.*

*А ла прошэн!*

*А плю тáр!*

*А бьянто!*

*Бон ну́й!*

## 2 Основные выражения

Спасибо.

Большое спасибо.

Всегда Вам рады.

Пожалуйста.

Да.

Нет.

Извините.

Простите.

Мне очень жаль.

Я не понимаю.

Я не говорю по-французски.

Вы говорите по-английски?

Я не очень хорошо говорю по-французски.

Говорите медленнее,

пожалуйста.

**Merci.**

**Merci beaucoup.**

**De rien.**

**S'il vous plaît.**

**Oui.**

**Non.**

**Excusez-moi.**

**Pardon.**

**Excusez-moi.**

**Je ne comprends pas.**

**Je ne parle pas français.**

**Parlez-vous anglais?**

**Je ne parle pas très bien français.**

**Pourriez-vous parler plus lentement, s'il vous plaît.**

*Мэрсі.*

*Мэрсі боку.*

*Дё рыйн*

*Силь ву плз.*

*Уй.*

*Но.*

*Экскусэз муá.*

*Пардён.*

*Экскусэз муá.*

*Жё нё компрэнд на.*

*Жё нё парль па франсэз.*

*Парлэ ву англэ?*

*Жё нё парль па трэ бъян франсэз.*

*Пурье ву парлэ плю лантман, силь ву плз.*

Повторите,  
пожалуйста.

Pourriez-vous répéter,  
s'il vous plaît.

Пурьé ву рэпэтз,  
силь ву плэ.

### 3 Числа

0	<b>zéro</b>	зэрд
1	<b>un</b>	ан
2	<b>deux</b>	дё
3	<b>trois</b>	труá
4	<b>quatre</b>	кятр
5	<b>cinq</b>	санк
6	<b>six</b>	сис
7	<b>sept</b>	сэм
8	<b>huit</b>	уим
9	<b>neuf</b>	нёфь
10	<b>dix</b>	дис
11	<b>onze</b>	онз
12	<b>douze</b>	дуз
13	<b>treize</b>	трэз
14	<b>quatorze</b>	кято́рз
15	<b>quinze</b>	кянз
16	<b>seize</b>	сэз
17	<b>dix-sept</b>	диссэм
18	<b>dix-huit</b>	дизуим
19	<b>dix-neuf</b>	дизнёфь
20	<b>vingt</b>	ван

21	<b>vingt et un</b>	вант э ан
22	<b>vingt-deux</b>	вант дё
23	<b>vingt-trois</b>	вант труá
24	<b>vingt-quatre</b>	вант кятр
25	<b>vingt-cinq</b>	вант санк
26	<b>vingt-six</b>	вант сис
27	<b>vingt-sept</b>	вант сэм
28	<b>vingt-huit</b>	вант уим
29	<b>vingt-neuf</b>	вант нёфь
30	<b>trente</b>	трант
40	<b>quarante</b>	кярант

50	<b>cinquante</b>	санкя́нт
60	<b>soixante</b>	суасáйт
70	<b>soixante-dix</b>	суасáйт дис
80	<b>quatre-vingts</b>	кятр ван
90	<b>quatre-vingt-dix</b>	кятр вант дис
100	<b>cent</b>	сан
101	<b>cent un</b>	сант а
102	<b>cent deux</b>	сант дё
103	<b>cent trois</b>	сант труá
200	<b>deux cents</b>	дё сан
300	<b>trois cents</b>	труá сан
400	<b>quatre cents</b>	кятр сан
500	<b>cinq cents</b>	санк сан
1,000	<b>mille</b>	миль
1,000,000	<b>un million</b>	ан мильйо

### 4 В аэропорту

Где?	<b>Où?</b>	У?
Где таможня?	<b>Où est la douane?</b>	У э ля дуа́н?
Где паспортный контроль?	<b>Où est le contrôle des passports?</b>	У э лё контроль дэ паспóр?
У вас есть что декларировать?	<b>Avez-vous quelque chose à déclarer?</b>	Авэ ву кэлькё шоз а дэкларэ.
У меня нечего декларировать.	<b>Je n'ai rien à déclarer.</b>	Жё нэ ръян а дэкларэ.
У меня есть вещи для декларирования.	<b>J'ai quelque chose à déclarer.</b>	Жэ кэлькё шоз а дэкларэ.

Где зона получения багажа?	Où va-t-on récupérer les bagages?	У ватон рэкупэрэ лэ багаж?
Где зона международных вылетов?	Où sont les départs internationaux?	У сон лэ дэпár антэрнасьонó?
Где зона прилетов?	Où sont les arrivées?	У сон лэзаривó?
Где ворота 132?	Où est la porte 132?	У э ля порт сан трант дё?
Где информация?	Où sont les renseignements?	У сон лэ рансэнъемá?
Я бы хотел ...	Je voudrais ...	Жё вудрэ...
Я бы хотел место у окна.	Je voudrais une place côté fenêtre.	Жё вудрэ ун пляс котефенéтр.
Я бы хотела место у прохода.	Je voudrais une place côté couloir.	Жё вудрэ ун пляс котекулáр.
Курящее или некурящее?	Fumeur ou non-fumeur?	Фумёр у ну фумёр?
Вот ваш посадочный талон.	Voici votre carte d'embarquement.	Выасí вотр карт дэмбаркемáн.
Счастливого пути!	Bon voyage!	Бон вуаяж!

## 5 Перемещения по городу

Где я могу взять такси?	Où sont les taxis?	У сон ле такси?
Где здесь остановка автобусов?	Où est le bus?	У э лё биос?
Где ближайшая станция метро?	Où est le métro?	У э лё мэтро?
Где выход?	Où est la sortie?	У э ля сортю?
Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста.	Emmenez-moi à cette adresse, s'il vous plaît.	Эмэнэ муá а сэт адрэс, силь ву плэ.

Сколько стоит проезд?	Quel est le prix de la course?	Кэль э лё при дё ля курс?
Остановите здесь пожалуйста.	Arrêtez-vous ici, s'il vous plaît.	Арэмэ ву исй, силь ву плэ.
Этот автобус идет до улицы Декарт?	Est-ce que ce bus passe par la rue Descartes?	Эскэ сё биос пас пар ля ру Дзкарт?
Карту города, пожалуйста.	Puis-je avoir un plan de la ville, s'il vous plaît.	Пъуйж авуáр ан план пар ля виль, силь ву плэ.
План метро, пожалуйста.	Puis-je avoir un plan du métro, s'il vous plaît.	Пъуйж авуáр ан план дю мэтро, силь ву плэ.

## 6 Как спросить направление

Извините, где находится...?	Excusez-moi, où est ...?	Экслюзэ муá, у э ...?
Идите ...	Allez ...	Алé...
Идите прямо.	Allez tout droit.	Алé ту друá.
Идите в этом направлении.	Allez par là .	Алé пар ла.
Идите назад.	Retournez.	Рётурнэ.
Поверните ...	Tournez ...	Турнэ...
Поверните направо.	Tournez à droite.	Турнэ а друáт.
Поверните налево.	Tournez à gauche.	Турнэ а гош.
Поверните назад.	Faites demi-tour.	Фэт дёми тур.
В конце улицы.	Au bout de la rue.	О бу дё ла ру.
На углу.	Au coin.	О куан.
Первый слева.	La première à gauche.	Ля прамьеér а гош.
Второй справа.	La deuxième à droite.	Ля дёзьеém а друáт.

Это рядом?	C'est près d'ici?	Сэ прэ дисў?
Это далеко?	C'est loin?	Сэ люаң?
Рядом с...	Près de ...	Прэ дё...
	à côté de ...	А комэ дё...
Светофор	Les feux	Лей фё
Улица	La rue	Ля ру
Перекресток	Le carrefour	Лё карфур
Парк	Le parc	Лё парк
Автобусная остановка	L'arrêt de bus	Лард дё бёс
Станция метро	La station de métro	Ла стасьён дё мэтро
Гостиница	L'hôtel	Лётель

## 7 В гостинице

Я бы хотел номер.	Je voudrais une chambre.	Жё вудрэ ун шамбр.
Для одного человека.	Pour une personne.	Пур ун пэрсоն.
На двоих.	Pour deux personnes.	Пур дё пэрсоны.
Я резервировал ранее	J'ai réservé.	Жэ рэзэрвэ.
На сколько суток (ночей)?	Pour combien de nuits?	Пур комбыйн дё нуй.
На одну ночь.	Pour une nuit.	Пур ун нуй.
На две ночи.	Pour deux nuits.	Пур дё нуй.
На неделю.	Pour une semaine.	Пур ун семэн.
Вот ваш ключ.	Voici votre clé.	Byасý вотр клэ.
Вот ваша карточка-ключ.	Voici votre carte d'accès.	Byасý вотр картэ даксэ.

У вас есть другой номер?	Avez-vous une autre chambre?	Авэ ву ун отр шамбр?
С ванной комнатой в номере?	Avec salle de bain?	Авэк саль дё бан?
С выходом в интернет?	Puis-je me connecter à Internet d'ici?	Пуйж мё конэкто а Антэрнэ дисў?
	Comment puis-je me connecter à Internet?	Комаң пуйж мё конэкто а Антэрнэ?
Здесь есть более тихий номер?	Y-a-t-il une chambre plus calme?	Йатиль ун шамбр плю кяльм?
Здесь есть более просторный номер?	Y-a-t-il une chambre plus grande?	Йатиль ун шамбр плю гранд?
Здесь есть спортивный зал?	Y-a-t-il une salle de sport / de gym?	Йатиль ун саль дё спор / дё жим?
Здесь есть бассейн?	Y-a-t-il une piscine?	Йатиль ун писайн?
Здесь есть конференц-комната?	Où est la salle de réunions/de conférences?	У э ла саль дё ренъё / саль дё конфераңс?
У вас есть факсимильный аппарат?	Où est le télécopieur?	У э лё тэлэкопъёр?
Где находится консьерж?	Où est le concierge / la receptionniste?	У э лё консьёරж / ля рэсэпсьонист?
Я уезжаю и хотел бы оплатить счета.	Je voudrais régler ma note.	Жё вудрэ рэглэ ма нот.

## 8 Знакомства и общение

Здравствуйте! Как Вас зовут?	Bonjour! Comment vousappelez-vous?	Бонжур! Комаң вузапелэ ву?
Можно мне здесь присесть?	Je peux m'asseoir ici?	Жё пё масуár исў?

Где вы живете?

Я живу в Шамони.

Это мой друг.

Это мой жених.

Это моя невеста.

Это моя жена.

Это мой муж.

Ваша страна очень  
красивая.

Вы были в США?

Мне здесь очень  
нравится еда  
(кухня).

Я здесь в деловой  
поездке.

Я путешествую с  
семьей.

Мы туристы.

Вам нравится ходить  
в кино?

Вы любите  
танцевать?

Давайте пойдем!

Могу я  
познакомиться с  
вашим другом /  
ващей подругой?

Où habitez-vous?

J'habite à Chamonix.

Je vous présente mon  
ami.

Je vous présente mon  
petit ami.

Je vous présente ma  
petite amie.

Je vous présente ma  
femme.

Je vous présente mon  
mari.

Votre pays est très  
beau.

Etes-vous déjà allé(e)  
aux Etats-Unis?

J'aime beaucoup la  
cuisine d'ici.

Je suis en voyage  
d'affaires.

Je voyage avec ma  
famille.

Nous sommes des  
touristes.

Aimez-vous aller au  
cinéma?

Aimez-vous danser?

Allons-y!

Puis-je faire la  
connaissance de votre  
ami(e)?

У абітэм ву?

Жабійт а  
Шамонікс.

Жё ву прэзант мон  
амі.

Жё ву прэзант мон  
петіт амі.

Жё ву прэзант ма  
петіт амі.

Жё ву прэзант ма  
фам.

Жё ву прэзант мон  
марі.

Вотр пэй э трэ бо.

Эт ву дэжá алé  
озэтá зюни?

Жэм боку́ла куизын  
дисіц.

Жё суý ан вуаýж  
дафэр.

Жё вуаýж авéк ма  
фамій.

Ну сом дэ турыст.

Эмз ву алз о  
синэмá?

Эмз ву дансé?

Алонзí!

Пуýж фэр ля  
конэсаңс дё вотор  
амі?

Какой у тебя номер  
телефона?

Заходите ко мне  
(домой).

Я прекрасно  
провел /-ла время.

Quel est votre numéro  
de téléphone?

Rendez moi visite!

Je me suis vraiment  
bien amusé(e).

Кэль э вотор  
нюмэр дё  
тэлэфоны?

Рандз муá визым!

Жё мё ской врэмán  
бъян амюзэ.

## 9 В ресторане

Где здесь есть  
хороший  
ресторан?

Столик на двоих,  
пожалуйста.

Меню, пожалуйста.

Карту вин,  
пожалуйста.

Закуски

Основное блюдо

Десерт

Я бы хотел что-  
нибудь выпить.

Стакан воды,  
пожалуйста.

Чашку чая,  
пожалуйста.

Кофе с молоком.

Пиво.

У вас есть  
вегетарианские  
блюда?

Où y-a-t-il un bon  
restaurant?

Une table pour deux,  
s'il vous plaît.

Le menu, s'il vous plaît.

La carte des vins, s'il  
vous plaît.

Les hors-d'œuvre

Le plat principal

Le dessert

Je voudrais boire  
quelque chose.

Un verre d'eau, s'il  
vous plaît.

Une tasse de thé, s'il  
vous plaît.

Du café au lait.

De la bière.

Avez-vous des plats  
végétariens?

У йатиль ан бон  
ресторан?

Ун табль нур дё,  
силь ву плэ.

Лё мэніб, силь ву  
плэ.

Ля кярте дэ ван,  
силь ву плэ.

Лэ ор дёер

Лё пля принципаль

Лё дэсэр

Жё вудрз буар  
кэлькэ шоз.

Ан вэр дё, силь ву  
плэ.

Ун тас дё тэ, силь  
ву плэ.

Дю кафэ о лэ.

Дё ла бъэр.

Авэ ву дэ пля  
вэжстарьян?

Это все.	C'est tout.	Сэ ту.	Хлеб	Le pain	Лё пан
Счет, пожалуйста.	L'addition, s'il vous plaît.	Ладисьон, силь ву плэ.	Масло	Le beurre	Лё бёр
Обслуживание включено в счет?	Est-ce que le service est compris?	Эс кё лё сэрвайс э компрай?	Лапша	Les nouilles	Лэ нуйя
Завтрак	Le petit déjeuner	Лё пети дэжюнэ	Рис	Le riz	Лё ри
Обед	Le déjeuner	Лё дэжюнэ	Сыр	Le fromage	Лё фромаж
Ужин	Le dîner	Лё динэ	Овощи	Les légumes	Лэ лэгюм
Приятного аппетита!	Bon appétit!	Бон аппети!	Цыпленок	Le poulet	Лё пулэ
Ваше здоровье!	A la vôtre!	А ля вотр!	Свинина	Le porc	Лё пор
Это очень вкусно!	C'est délicieux!	Сэ дэлисью!	Говядина	Le bœuf	Лё бёф
Тарелка	L'assiette	Лясьёт	Я бы хотел стейк с кровью	J'aime mon steak saignant.	Жэм мон стэк сэнан
Вилка	La fourchette	Ля фуришт	Я бы хотел стейк средней прожарки	J'aime mon steak à point.	Жэм мон стэк а пуа
Нож	Le couteau	Лё куто	Я бы хотел стейк хорошо прожаренный	J'aime mon steak bien cuit.	Жэм мон стэк бъян кюй
Ложка	La cuillère	Ля кюльёр	Сок (фруктовый)	Le jus	Лё жю
Палочки	Les baguettes	Лэ баэт	Пирожное	La tarte	Ля тарт
Салфетка	La serviette de table	Ля сэрвьёт дё табль	Мороженое	La glace	Ля гляс
Чашка	La tasse	Ля тас	Другой (другую), пожалуйста	Un(e) autre, s'il vous plaît.	Ан отр, силь ву плэ
Стакан	Le verre	Лё вэр	Еще, пожалуйста	Encore, s'il vous plaît.	Анкёр, силь ву плэ
Бутылка вина	Une bouteille de vin	Ун бутэй дё ва	Пожалуйста, передайте...	Passez-moi le ..., s'il vous plaît.	Пасэ муа лё..., силь ву плэ
Лед в кубиках	Les glaçons	Лэ гласон	Острый (о еде)	Epicé	Эписэ
Соль	Le sel	Лё сэль	Сладкий	Sucré	Сюкрэ
Перец	Le poivre	Лё пуэр	Кислый	Acide	Асид
Сахар	Le sucre	Лё сюкр			
Суп	La soupe	Ля суп			
	Le potage	Лё потаж			
Салат	La salade	Лё салайд			

## 10 Указания Времени

Сколько сейчас времени?	<b>Quelle heure est-il?</b>	Кэлёр этиль?
Полдень	<b>Midi</b>	Миди
Полночь	<b>Minuit</b>	Минюй
Сейчас 1 час.	<b>Il est une heure.</b>	Илэ этю нёр
Сейчас 2 часа.	<b>Il est deux heures.</b>	Илэ дёзёр
Сейчас 3:30.	<b>Il est trois heures trente.</b>	Илэ труазёр трант
	<b>Il est trois heures et demie.</b>	Илэ труазёр э дми
Сейчас 4 часа.	<b>Il est quatre heures.</b>	Илэ кятрёр
Сейчас 5 часов 45 минут.	<b>Il est cinq heures quarante-cinq.</b>	Илэ санкёр кярантсайнк
	<b>Il est six heures moins le quart.</b>	Илэ сизё мун лькар
Сейчас 7 часов 3 минуты.	<b>Il est sept heures trois.</b>	Илэ сэтёр труа
Фильм начинается в 9 часов 30 минут.	<b>Le film commence à neuf heures et demie / à neuf heures trente.</b>	Лё фильм комáнс а нёвёр э дми / а нёвёр трант.
Поезд отходит в 11 часов 17 минут.	<b>Le train part à onze heures dix-sept.</b>	Лё тран пар а онзёр диссёт.
утро	<b>Le matin</b>	Лё матан
день (после 1200)	<b>L'après-midi</b>	Ля прэ миди
вечер	<b>Le soir</b>	Лё суар
ночь	<b>La nuit</b>	Ла мюй
сегодня	<b>Aujourd'hui</b>	Ожурдюй
завтра	<b>Demain</b>	Дёман
вчера	<b>Hier</b>	Йер
сейчас	<b>Maintenant</b>	Мётано

позже  
прямо сейчас

**Plus tard**  
**Tout de suite**

*Плю тар*  
*Ту дё слуйм*

## 11 Деньги

Деньги	<b>L'argent</b>	Ляржан
евро	<b>L'euro</b>	Лё ро
банк	<b>La banque</b>	Ля банк
Где находится банк?	<b>Où est la banque?</b>	У э ля банк?
Я бы хотел поменять деньги.	<b>Je voudrais changer de l'argent.</b>	Жё вудрэ дё шанжэ дё ляржан.
Какой курс обмена?	<b>Quel est le taux de change?</b>	Кэль э лётё дё шанжэ?
Я бы хотел мелкими купюрами.	<b>Je voudrais de petites coupures.</b>	Жё вудрэ дё птим купёр.
Какая комиссия?	<b>Quelle est la commission?</b>	Кэль э ля комиссён?

## 12 Покупки

Сколько это стоит?	<b>Combien ça coûte?</b>	Комбяян са кум?
Напишите мне это пожалуйста.	<b>Pourrez-vous l'écrire, s'il vous plaît?</b>	Пурье ву лэкрайр, силь ву плэ?
Когда открывается магазин?	<b>A quelle heure ouvre le magasin?</b>	А кэлёр увр лё магазан?
Когда закрывается магазин?	<b>A quelle heure ferme le magasin?</b>	А кэлёр фэрм лё магазан?
Что бы Вы хотели?	<b>Vous désirez?</b>	Ву дэзиэр?
Я могу вам помочь?	<b>Puis-je vous aider?</b>	Пуйж ву зэдэ?
Я бы хотел это.	<b>Je vais prendre ceci.</b>	Жё вэ прандресёсéй.

Я бы хотел  
батарейки.

Я бы хотел  
фотопленку.

Мне нужна карта  
города.

Вот, пожалуйста.

Это все?

Я бы хотел заплатить  
наличными.

Я бы хотел заплатить  
кредитной картой.

Я могу это заказать  
в интернете?

Универсальный  
магазин.

Женская одежда.

блузка, юбка,  
платье

Мужская одежда.

брюки, рубашки,  
галстук

ботинки и носки

джинсы

книжный магазин

булочная

супермаркет

мясной магазин

рынок

**Je voudrais des piles.**

*Жё вудрэ дэ тилья.*

**Je voudrais une  
pellicule photo.**

*Жё вудрэ ун  
пэликюль фото.*

**Je voudrais un plan de  
la ville.**

*Жё вудрэ ан план  
дэ ля виль.*

**Le voici**

*Лё вуаси*

**Ce sera tout?**

*Сё сэрэ ту?*

**Je voudrais payer en  
liquide.**

*Жё вудрэ пэйан  
ликий.*

**Je voudrais payer par  
carte credit.**

*Жё вудрэ пэйэ пар  
карт крэдий.*

**Puis-je commander  
cela sur l'Internet?**

*Пуйж командэ  
сэлэ сюр  
интэрнэт?*

**Le grand magasin.**

*Лё гран магазэн*

**Les vêtements pour  
femmes.**

*Лэ вэтмэн пур  
фам.*

**Le chemisier, la jupe, la  
robe**

*Лё шэмизье, ля  
жууп, ля роб*

**Les vêtements pour  
hommes.**

*Лэ вэтмэн пуром.*

**Le pantalon, le  
chemise, la cravate**

*Лё панталон, лё  
шэмиз, ля крават*

**Les chaussures et les  
chaussettes**

*Лэ шосёр э лэ  
шосёт*

**Les jeans**

*Лэ джинс*

**La librairie**

*Ля либрэри*

**La boulangerie**

*Ля буланжри*

**Le supermarché**

*Лё супэрмарш*

**Le boucher**

*Лё бушэ*

**Le marché**

*Лё марши*

## 13 Оставаясь на связи

телефон

Я должен позвонить.

Здесь есть  
таксофон?

Можно я  
воспользуюсь  
вашим мобильным  
телефоном?

Какой номер,  
пожалуйста?

Линия занята.

факс

Мне нужно послать  
факс.

Для меня есть  
факс?

е-мэйл  
(электронная почта)

Где здесь есть  
компьютер?

Мне нужно послать  
е-мэйл.

Могу я  
воспользоваться  
интернетом?

У вас есть сайт в  
интернете?

**Le téléphone**

**Je dois passer un coup  
de téléphone.**

**Y-a-t-il un téléphone  
public ici?**

**Puis-je utiliser votre  
téléphone portable ?**

**Quel numéro, s'il vous  
plaît?**

**La ligne est occupée.**

**Le fax**

**La télécopie**

**J'ai besoin d'envoyer  
un fax.**

**Y-a-t-il un fax pour  
moi?**

**Le courrier  
électronique/l'e-mail**

**Où est l'ordinateur ?**

**J'ai besoin d'envoyer  
un message  
électronique /  
un e-mail.**

**Puis-je me connecter à  
l'Internet?**

**Avez-vous un site sur  
l'Internet?**

**Лё тэлэфón**

**Жё дуá пасэ ан ку  
дё тэлэфón.**

**Йатиль ан  
тэлэфón тюблíк  
исү?**

**Пуйж утилизэ  
вотр тэлэфón  
портабль?**

**Кэль нумэрб, силь  
ву плэ?**

**Ля линь этокюпэ.**

**Лё факс**

**Ля тэлэкопи**

**Жэ бэсуан  
данвуайэ ан факс.**

**Йатиль ан факс  
пур муá?**

**Лё курье  
элэктроник/лимэль**

**У э лординатóр?**

**Жэ бэсуан  
данвуайэ  
ан мэсáж  
элэктроник /  
анэмэль.**

**Пуйж мё конектэ  
а лянтэрнэ?**

**Авэ ву ан сим сюр  
ляйтэрнэ?**

Где находится почта?

Où est la poste ?

У э ля пост?

Мне нужны почтовые марки.

Je voudrais des timbres, s'il vous plaît.

Жё будрэ дэ тамбр, силь ву плэ.

для письма

Pour une lettre.

Пур ун лэтр

для открытки

Pour une carte postale.

Пур ун кярт посталь.

Сколько стоит это отправить?

A combien faut-il affranchir?

А комбъян фотиль афраншир?

в США

Pour les Etats-Unis.

Пур лэзэтá зюни.

авиа почта

Par avion.

Пар авыон.

доставка на следующий день

Envoi en 24 (vingt-quatre) heures.

Анвуá ан вант кятрёр.

## 14 На ж/д станции

Мне нужен билет.

Je voudrais un billet, s'il vous plaît.

Жё будрэ ан бийэ, силь ву плэ.

До Бордо.

Pour Bordeaux.

Пур Бордо.

В один конец.

Un aller.

Ан алé.

Туда и обратно.

Un aller-retour.

Ан алéрётур.

Первым или вторым классом?

Première ou deuxième classe?

Прёмьеэр у дёзъэм клас?

Можно мне посмотреть расписание?  
С какой платформы?

Puis-je avoir les horaires?

Пуйж авуár лэзорэр?

Когда поезд отходит?

A quelle heure part le train?

А кэлёр пар лётран?

Когда поезд прибывает?

A quelle heure arrive le train?

А кэлёр арий лётран?

Поезд не опаздывает?

Там есть вагон-ресторан?

Там есть спальный вагон?

Est-ce que le train est à l'heure?

Y-a-t-il un wagon-restaurant?

Y-a-t-il un wagon-lit?

Эскё лётран эталёр?

Йатиль ан вагон рэсторан?

Йатиль ан вагон ли?

## 15 Помощь в экстренных ситуациях

Вы можете мне помочь?

Я потерял свой багаж.

Я потерял свой бумажник.

Я потерял свой паспорт.

Я пропустил свой поезд.

Я заблудился /-лась

Помогите!

Полиция!

Меня ограбили.

Я не знаю где моя жена.

Я не знаю где мой муж.

Я не знаю где мой ребенок.

Мне больно.

Мне нужен врач.

Pouvez-vous m'aider, s'il vous plaît?

J'ai perdu mes bagages.

J'ai perdu mon porte-feuille.

J'ai perdu mon passeport.

J'ai manqué mon train.

Je suis perdu(e).

Au secours !

Police!

J'ai été volé(e).

Je ne sais pas où est ma femme.

Je ne sais pas où est mon mari.

Je ne sais pas où est mon enfant.

Je suis blessé.

J'ai besoin d'un médecin.

Пувэ ву мэдээ, силь ву плэ?

Жэ пэрдö мэ багаж.

Жэ пэрдö мон портфей.

Жэ пэрдö мон паспóр.

Жэ манкэ монтран.

Жё суý пэрдö.

О сэкýр!

Полиc!

Жэ этэ волз.

Жё нё сэ па у э мон фам.

Жё нё сэ па у э мон мари.

Жё нё сэ па у э мон анфáн.

Жё суý блесэ.

Жэ бэсуáн дан мэдсáн.

Вызовите скорую помощь.

Appelez une ambulance.

Апелз ун амбуланс.

У меня аллергия к пенициллину.

Je suis allergique à la pénicilline.

Жё сүй алэржик а ля пэнисилин.

У меня кружится голова.

J'ai des vertiges.

Жэ дэ вэртиж.

Меня тошнит.

J'ai mal au cœur.

Жэ маль окёр.

У меня болит рука.

J'ai mal au bras.

Жэ маль обrä.

У меня болит нога.

J'ai mal à la jambe.

Жэ маль а ля жамб.

У меня болит голова.

J'ai mal à la tête.

Жэ маль а ля тэм.

## 16 Дни недели и месяцы

понедельник

Lundi

Ленди

вторник

Mardi

Марді

среда

Mercredi

Мэркді

четверг

Jeudi

Жёді

пятница

Vendredi

Вандрёді

суббота

Samedi

Самді

воскресенье

Dimanche

Димані

январь

Janvier

Жанвъé

февраль

Février

Фэвръé

март

Mars

Марс

апрель

Avril

Авріль

май

Mai

Мэ

июнь

Juin

Жүз

июль

Juillet

Жүйз

август

Août

Ут

сентябрь

Septembre

Септамбр

октябрь

Octobre

Октообр

ноябрь

Novembre

Новамбр

декабрь

Décembre

Дэсамбр

В этот понедельник.  
На прошлой неделе.  
В следующем месяце.  
20-го марта.

Ce lundi.

Сё ленди.

Какое сегодня число?  
Сегодня, 25-е апреля.

Le mois prochain.

Лё муá прошáн.

Le 20 (vingt) mars.

Лё ван марс.

Quel jour sommes-nous aujourd'hui?

Кэль жсур сом ну ожурду?

Nous sommes le vingt-cinq avril.

Ну сом лё ван санк авриль.

## 17 Развлечения

Вы можете посоветовать ресторан?

Pouvez-vous m'indiquer un bon restaurant?

Пувэ ву мандикэ ан бон рэсторан?

Вы можете посоветовать кафе?

Pouvez-vous m'indiquer un bon café?

Пувэ ву мандикэ ан бон кафэ?

Здесь рядом есть кинотеатр?

Y-a-t-il un cinéma près d'ici?

Йатиль ан синэмá прэ диси?

Здесь рядом есть музей?

Y-a-t-il un musée près d'ici?

Йатиль ан музэ прэ диси?

Здесь рядом есть хороший бар?

Y-a-t-il un bar sympa près d'ici?

Йатиль ан бар, сампа прэ диси?

Какие здесь есть достопримечательности?

Где здесь можно поплавать?

Где здесь можно покататься на велосипеде?

Где здесь можно заниматься бегом?

Где здесь можно пойти потанцевать?

Quelles sont les curiosités ici?

Où puis-je aller nager ?

Où puis-je aller faire du vélo ?

Où puis-je aller faire du jogging / faire un footing ?

Où puis-je aller danser ?

Кэль сон лэ кюриозитэ исү?

У пуйж алэ најсэ?

У пуйж алэ фэр дю вэлб?

У пуйж алэ фэр дю жсогйн / фэр ан футын?

У тоијж алэ дансэ?

Как?

Как у вас дела?

Сколько?

Сколько это стоит?

большой /  
маленький

хороший / плохой

красивый /  
уродливый

холодный / горячий

высокий / низкий

толстый / худой

старый / новый

старый / молодой

счастливый /  
печальный

быстрый /  
медленный

рядом / далеко

красный

голубой

желтый

зеленый

оранжевый

пурпурный

Comment?

Comment allez-vous?

Combien?

Combien ça coûte?

Grand (m), Grande (f) /  
Petit, Petite

Bon, Bonne / Mauvais,  
Mauvaise

Beau, Belle / Laid,  
Laide

Chaud, Chaude / Froid,  
Froide

Grand, Grande / Petit,  
Petite

Gros, Grosse / Mince

Vieux, Vieille /  
Nouveau, Nouvelle

Vieux, Vieille / Jeune

Heureux, Heureuse /  
Triste

Rapide / Lent, Lente

Près / Loin

Rouge

Bleu

Jaune

Vert, Verte

Orange

Violet, Violette

Коман?

Комантаэ ву?

Комбяян?

Комбяян са кум?

Гран, Гранд /  
Пети, Пэтит

Бо, Бон /  
Мовз, Мовзэ

Бо, Бельке / Лэ,  
Лэд

Шо, Шод / Фруá,  
Фруад

Гран, Гранд /  
Пети, Пэтит

Гро, Грос / Манс

Въё, Въёна / Нувó,  
Нувзэль

Въё, Въё / Жён

Орё, Орэз / Трист

Рапид / Лян,  
Лянт

Прэ / Люа

Руж

Блё

Жон

Вэр, Вэрт

Орањж

Въолэ, Въолэйт

## 18 Вопросы и описание

Где?

Где выход?

Что?

Какой у вас адрес электронной почты?

Что мне делать?

Что вы хотите?

О чём вы говорите?

Кто?

Кто это?

Когда?

Когда вы уезжаете?

Où ?

Où est la sortie ?

Quel ?

Que?

Quoi?

Quelle est votre adresse électronique ?

Quelle est votre adresse e-mail?

Qu'est-ce que je dois faire?

Que voulez-vous?

De quoi parlez-vous ?

Qui ?

Qui est-ce?

Quand?

Quand partez-vous?

У?

У э ла сортү?

Кэль?

Кы?

Куя?

Кэль э вотр адрэс элэктроник?

Кэль э вотр адрэс эмэль?

Кэскё жё дуá фэр?

Кё вулэвү?

Дё куá пárлэ ву?

Ku?

Kuéc?

Kан?

Kан партэ ву?

черный	<b>Noir, Noire</b>	<i>Нуá, Нуár</i>
белый	<b>Blanc, Blanche</b>	<i>Блан, Бланш</i>
коричневый	<b>Marron</b>	<i>Марó</i>
Это здорово!	<b>C'est super!</b>	<i>Сэ сюпэр!</i>
	<b>C'est génial!</b>	<i>Сэ жéниаль!</i>
Это ужасно!	<b>C'est horrible!</b>	<i>Сэ хорíбль!</i>
Хорошо.	<b>D'accord.</b>	<i>Дакóр.</i>
Я не знаю.	<b>Je ne sais pas.</b>	<i>Жё нё сэ па.</i>
Это важно!	<b>C'est important!</b>	<i>Сэтампортáн!</i>
Будь осторожен!	<b>Attention!</b>	<i>Атансъён!</i>
Развлекайся!	<b>Amusez-vous bien!</b>	<i>Амюзé ву бýйн!</i>
Удачи!	<b>Bonne chance!</b>	<i>Бон шанс!</i>

На этом мы заканчиваем курс французского языка. Если даже Вы просто запомнили фразы и выражения из курса, то уже не потеряетесь среди носителей языка. Конечно, если вы решите продолжить свое обучение, то мы сможем предложить курсы для продолжающих или курсы по другим языкам. А сейчас мы хотим пожелать Вам удачи в использовании тех знаний французского, которые Вы получили в рамках данного курса.

© copyright 2007, Random House Company

© издательство «Дельта Паблишинг» (русский перевод и адаптация)  
 (095) 755-90-48 [www.deltapublishing.ru](http://www.deltapublishing.ru)

издательство «Дельта Паблишинг» благодарит литературное агентство  
 «Synopsys» за помощь в подготовке данного издания